

R E V U E

Le Club

AUTOMNE 2016



Club
musical
de Québec

125
ans

Andreas OTTENSAMER, clarinettiste
José GALLARDO, pianiste

Sol GABETTA, violoncelliste
Bertrand CHAMAYOU, pianiste

Les KING'S SINGERS

Les King's Singers
Photo Andy Staples

Donateurs 2015-2016

5 000 \$ et plus

Hans-Jürgen Greif, parrain du récital
du Philharmonia Baroque Orchestra

Suzanne Lemire, marraine du récital
de Maria João Pires et Pavel Kolesnikov

1000 à 4 999 \$

Power Corporation du Canada

500 à 999 \$

Rémi Clark
Denise Paré-Pigeon
Judith et Michel Sanschagrin
Roch Veilleux
Marie-Claude Vézina

100 à 499 \$

Marc Bellemare
Jean-Charles Blouin
Centre musical Uni-Son (don in
memoriam)
Jean-François Cossette
Normand Côté
Roxane et Gilles Dagenais
Godelieve De Koninck
Yves Demers
Mireille Fillion
Johanne Fontaine-Cossette
Michel Franck
François Fréchette
Roger Garneau
André G. Garon
Jean-Guy Gaulin
Olivier Godbout

Jacques Grisé
Christiane Guilbert
Odette Hamelin
Jean Houde
Sophie L'Heureux
Yves Massicotte
Serge Masson
Jocelyne Mercier
Rose Morisset-Côté
Robert Noiseux
Jean-Pierre Pellegrin
John R. Porter
Jean Pronovost
Louise Provencher
Denyse Pucet
André Renaud
Marc-André Roberge
Bernard Robert
Tina Thomas
Gertraud Zimmermann

Moins de 100 \$

Yves Bédard
Richard Bilodeau
Claude Bonnelly
Frans Brouw
Concours de musique de la Capitale
(don in memoriam)
Francine De Champlain
Madeleine des Rivières
Marie-José des Rivières
Diane Demers

Direction des ressources humaines,
ministère de l'Économie, des Sciences
et de l'Innovation (don in memoriam)

Nicole Forget-Breuleux
Bernard Fruteau de Lacroix
Yolande Gaulin
Mélanie Grenier
Réjane Heppel
Raymond Labadie
Nicole Lévesque-Phaneuf
Monique Marquis
Louise Mathieu
Gilles Paradis
Claude Pelletier
Réjean Pelletier
Rénald Pérusse
Lise Poulin
Marie-Claude Rhéaume
Pierre Rousseau
Odette Roy
Marc Simard
Armelle Spain
Claude Tessier
Ghislaine Thibault
Michel Truchon
Marthe Vallée
Fortunate Viens
Les Violons du Roy (don in memoriam)

**Toute notre reconnaissance
également pour la générosité de nos
nombreux donateurs anonymes !**

Une affaire de bénévolat: ils donnent de leur temps.

Anne-Marie Bernard
Anne Boivin
André Boudreau
Donald Bouffard
Annik Charbonneau
Thérèse Clermont-Drolet
Jean-François Cossette
Raphaël Croteau
Ghila Daoust
Susan Doyle
Gilles Drolet
Louise Forand-Samson
Lucienne Forbes
Charles Fortin
Jean-Guy Gaulin
Lise Genest
Serge Gingras

Olivier Godbout
Claire Grégoire-Reid
Michel Guay
Bertrand Guay
Lise Guérette
Marjolaine Horreaux
Louise Labelle
Paule Létourneau
Julien Marcil
Serge Masson
Laurence Molinas
Marie-Paule Morisset
Michel Paradis
Michelle Paré
Denise Paré-Pigeon
Bernard Pelchat
Jean-Pierre Pellegrin

Denyse Pucet
Benjamin René
Marc-André Roberge
Anne-Marie Robert
Bernard Robert
Marc Roussel
Odette Roy
Stéphanie Roy
Michel Sanschagrin
Gilles Simard
Lucie Trudel
Roch Veilleux

**Nos sincères remerciements
à cette précieuse équipe
pour sa généreuse implication.**

La revue *Le Club* est distribuée gratuitement à chacun des concerts du Club musical. On peut aussi la lire en format PDF sur le site du Club à l'adresse clubmusicaldequebec.com, sous l'onglet *Revue Le Club*.

RÉDACTION: Marc-André Roberge, professeur titulaire (musicologie), Faculté de musique, Université Laval

LOGISTIQUE, GRAPHISME ET INFOGRAPHIE: Pouliot Guay, graphistes

IMPRESSION: Solisco

Le Club musical de Québec tient à remercier ses fidèles partenaires.



Entente de développement culturel



leSoleil



LE CLAP



EN MARGE DES 125 ANS*

MUSÉE DES URSULINES DE QUÉBEC *Journées de la culture*

30 septembre au 2 octobre 2016

Découvrez le rôle capital que les communautés religieuses ont joué dans la transmission du savoir-faire musical par le biais la collection d'instruments de musique des Ursulines.

30 septembre, 1^{er} et 2 octobre, 11 h et 15 h

Visite guidée avec Mathieu Drouin, historien

1^{er} et 2 octobre, 13 h

Animation-atelier avec Stéphane Doyon, restaurateur d'instruments et musicien

Information: 418 694-0694, poste 103 • ENTRÉE LIBRE

LES TRÉSORS DE LA CAPITALE

Le violoncelle de la famille Dessane

Lundi 17 octobre 2016, 19 h 30

Palais Montcalm, salle Raoul-Jobin

À travers la famille du compositeur Antoine Dessane, vous verrez comment des femmes ont bâti et porté le Club musical de Québec à travers le temps. Une réalisation de la Commission de la capitale nationale du Québec, en partenariat avec les Musées de la civilisation de Québec.

Information: www.ccnq.org – 418 528-0773

Billetterie: palaismontcalm.ca – 418 641-6040

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

Mémoire d'un patrimoine musical

À compter du 10 octobre 2016

Le MNBAQ souligne les 125 ans du Club musical de Québec en sortant quelques trésors de ses réserves pour mettre en valeur la richesse de la vie musicale des XIX^e et XX^e siècles au Québec.

Rez-de-chaussée du Pavillon Gérard-Morisset

Information: 418 643-2150

Accès inclus dans l'achat du billet d'entrée aux expositions.

* Ces événements ne sont pas compris dans l'abonnement.

4 **Andreas Ottensamer**, clarinettiste
José Gallardo, pianiste

7 **Sol Gabetta**, violoncelliste
Bertrand Chamayou, pianiste

11 **Les King's Singers**

HORS-ABONNEMENT

Québec fête Ehnes – 40 ans



James EHNES, violoniste

Andrew ARMSTRONG, pianiste

Mardi 18 octobre 2016, 20 h

Palais Montcalm, salle Raoul-Jobin

Le milieu musical de Québec s'unit pour célébrer le 40^e anniversaire de James Ehnes. De Vancouver à St. John's, notre plus remarquable violoniste s'offre un parcours canadien pour visiter ses admirateurs. *Venez faire la fête avec nous!*

RABAIS DE 20%
SUR LE PRIX DES BILLETS
AUX ABONNÉS DES QUATRE
PARTENAIRES:



Billetterie du Palais Montcalm seulement

418 641-6040



Andreas Ottensamer et José Gallardo

Photo Lars Borges / Mercury Classics



Andreas Ottensamer, clarinettiste

NÉ en 1989 dans une famille austro-hongroise, le clarinettiste **Andreas Ottensamer** a commencé sa formation musicale en étudiant le violoncelle. C'est en 2003 qu'il est passé à la clarinette pour ensuite faire ses premières armes comme musicien d'orchestre à titre d'assistant dans l'orchestre de l'Opéra national de Vienne et de l'Orchestre philharmonique de Vienne, en plus de jouer dans le Gustav Mahler Jugendorchester. Après un bref passage comme première clarinette au Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, il est depuis 2011 première clarinette de l'Orchestre philharmonique de Berlin. En 2005 il a fondé avec son père, Ernst, et son frère, Daniel, tous deux premières clarinettes à Vienne, un ensemble appelé The Clarinotts. Ce trio, qui met l'accent sur la tradition viennoise de jeu, offre des programmes faisant place autant aux œuvres classiques qu'à la musique de film et au jazz; plusieurs compositeurs ont aussi écrit à leur intention. Andreas Ottensamer, qui joue sur un instrument viennois produisant une sonorité plus sombre et chaude que la clarinette allemande, a signé en 2013 un contrat exclusif avec la Deutsche Grammophon. En plus d'un album mettant en vedette son trio, la célèbre étiquette jaune a publié *Brahms: The Hungarian Connection* et *Portraits: The Clarinet Album*, avec l'Orchestre philharmonique de Rotterdam dirigé par Yannick Nézet-Séguin. Il a étendu son champ d'activité à la musique populaire en collaborant au disque *Night of Hunters* de la chanteuse américaine Tori Amos, paru en 2011 sous la même étiquette. Il dirige depuis 2013, avec le pianiste José Gallardo, le festival Bùrgenstock Momente, tenu en Suisse, près du lac Lucerne.

José Gallardo, pianiste

LE pianiste argentin **José Gallardo** a commencé à étudier la musique dans sa ville natale, Buenos Aires, dès l'âge de cinq ans. Il a ensuite continué sa formation avec Poldi Mildner au Département de musique de l'Université de Mainz, en Allemagne, où il a obtenu son diplôme en 1997. Parmi les artistes importants chez qui il a puisé son inspiration, on retrouve les pianistes Menahem Pressler (du Trio Beaux-Arts) et la grande spécialiste de Bach Rosalyn Tureck, de même que le chef roumain Sergiu Celibidache. Titulaire de plusieurs prix, il se produit dans de nombreux festivals, particulièrement en Allemagne. Il collabore à des cours de maître donnés par des artistes comme Maxim Vengerov, Siegfried Palm, Bernard Greenhouse et Steven Isserlis. Il est depuis 1998 professeur adjoint à l'Université de Mainz, là même où il a fait ses études.

JLMD Jalbert
Luneau
Mathieu
Duval

2625, chemin Sainte-Foy, bureau 202, Québec (Québec) G1V 1T8
Tél. : 418 653-9244 | Téléc. : 418 653-9251
info@jlm.ca | www.jlm.ca

Programme

Andreas OTTENSAMER, clarinettiste
 José GALLARDO, pianiste
 Dimanche 11 septembre 2016, 14 h
 Palais Montcalm, salle Raoul-Jobin

Claude DEBUSSY	<i>Première rhapsodie</i>
Alec TEMPLETON	<i>Pocket Size Sonata n° 2</i> Moderato (and Mellow) Menuetto: Andante gone moto Allegretto: Quasi cool
Charles-Marie WIDOR	<i>Introduction et rondo, op. 72</i>
Béla KOVÁCS	<i>After You, Mr. Gershwin!</i>
ENTRACTE	
George GERSHWIN	<i>Trois préludes pour piano (arr. Stephan Koncz)</i> Allegro ben ritmato e deciso Andante con moto e poco rubato Allegro ben ritmato e deciso
Jean FRANÇAIX	<i>Tema con variazioni</i>
Claude DEBUSSY	« La fille aux cheveux de lin », tirée des <i>Préludes</i> pour piano, livre I, n° 8 (arr. Stephan Koncz)
Joseph HOROVITZ	<i>Sonatine</i> Allegro calmato Lento quasi andante Con brio
Le piano est préparé par Marcel Lapointe . Andreas Ottensamer est représenté par Askonas Holt. Merci au MNBAQ pour sa participation à la tenue du salon Jeunes VIP à l'entracte.	



RADIO
CLASSIQUE

RADIOCLASSIQUE.CA
QUÉBEC 92.7 | MONTRÉAL 99.5

Notes sur les œuvres

au programme du concert du 11 septembre

Même si son invention date du début du XVIII^e siècle, c'est seulement à partir des années 1780 qu'on retrouve la clarinette dans les œuvres d'un compositeur de grand renom, soit dans un concerto et un quintette de Mozart (K. 581 et 622, datant de 1789 et de 1791). Son utilisation dans la musique de chambre se développe à partir du XIX^e siècle avec entre autres Spohr, Weber, Brahms et Reger en Allemagne, et avec Saint-Saëns et Debussy en France. Au XX^e siècle, les grands interprètes ont joué un rôle important en encourageant les compositeurs à écrire pour leur instrument. C'est le cas de Benny Goodman (1909-1986), le « roi du swing », pour qui Bartók, Hindemith et Copland ont composé des œuvres. De plus, à partir des années 1910 à la Nouvelle-Orléans, cet instrument d'une grande souplesse a trouvé sa place dans les ensembles de jazz.

Les deux œuvres de **Claude Debussy** (1862-1918) datent des années 1909-1910. La *Première rhapsodie* trouve son origine dans une commande pour deux pièces de concours pour le Conservatoire de Paris, où le compositeur avait été nommé membre du Conseil supérieur par Gabriel Fauré. L'œuvre, que Debussy a orchestrée en 1911, est dédiée au professeur de clarinette Prosper Mimart, qui l'a créée. Après une introduction marquée « Rêveusement lent », on y compte plus d'une quinzaine de changements d'atmosphères. Tirée du premier des deux livres de *Préludes*, « La fille aux cheveux de lin » emprunte son titre à l'une des *Chansons écossaises* du poète parnassien Leconte de Lisle (1818-1894). Cette brève pièce pentatonique a toujours été l'une des œuvres les plus populaires et les plus enregistrées de Debussy. L'arrangement de Stephan Koncz, violoncelliste dans l'Orchestre philharmonique de Berlin, a été écrit pour clarinette et orchestre, et est joué ici avec piano.

Aveugle de naissance, le compositeur et pianiste gallois **Alec Templeton** (1910-1963) est venu aux États-Unis en 1936 comme membre de l'ensemble de jazz de Jack Hylton et s'y est établi. Il a animé des émissions de radio et de télévision, pour lesquelles il apprenait ses textes en se les faisant lire plusieurs fois. Templeton, qui s'est produit dans des œuvres classiques et de jazz avec le Cincinnati Symphony Orchestra dans les années 1950, a mené une brillante carrière de pianiste pour la radio, où il excellait dans les sketches humoristiques et les parodies, comme *Bach Goes to Town*, *Scarlatti Stoops to Conga* et *Undertaker's Toccata*. Les indications de tempo des trois mouvements de sa deuxième *Pocket Size Sonata* (1959), qui respire l'atmosphère et la couleur harmonique du jazz, montrent ce côté humoristique.

Charles-Marie Widor (1844-1937) est surtout connu comme le titulaire pendant presque 64 ans du grand orgue Cavaillé-Coll de l'église Saint-Sulpice à Paris, où son élève Marcel Dupré lui a succédé, et pour les 10 symphonies qu'il a consacrées à son instrument. *Introduction et rondo* (1898) est sa seule œuvre pour clari-

nette dans une production de musique de chambre comprenant une trentaine de titres. Comme dans le cas de Debussy, elle trouve son origine dans une pièce de concours pour le Conservatoire. Il s'agit d'une œuvre de virtuosité qui abonde dans ces longs traits rapides pour lesquels la clarinette est si bien adaptée.

Première clarinette de l'Orchestre national de Hongrie et de l'Orchestre philharmonique de Budapest depuis 1956 ainsi que professeur émérite de l'Académie Franz Liszt depuis 2009, **Béla Kovács** (né en 1937) est l'auteur d'études de concert appelées « Hommages », écrites dans le style de différents compositeurs, et d'une trentaine d'arrangements pour la clarinette. *After You, Mr. Gershwin!* (2004) rappelle souvent des passages d'œuvres de l'illustre compositeur américain.

Les *Trois préludes* du compositeur de la célèbre *Rhapsody in Blue*, **George Gershwin** (1898-1937), ont été créés par le compositeur lui-même en 1926. Le premier abonde en rythmes syncopés basés sur le *baião* brésilien. Le deuxième forme un contraste par la tierce tantôt majeure, tantôt mineure, typique du mode blues, et son tempo lent et souple, alors que le troisième revient aux rythmes syncopés du premier.

Enfant prodige, **Jean Françaix** (1912-1997) a commencé à composer à l'âge de 6 ans et publié sa première œuvre à 10 ans, après quoi il a travaillé avec la célèbre et redoutable Nadia Boulanger (1887-1979), qui le considérait comme le meilleur de ses étudiants. Ce compositeur néoclassique très prolifique, aussi pianiste virtuose, écrivait une musique possédant souvent un caractère léger et plein d'esprit. Il a laissé une abondante production de musique de chambre; la clarinette revient très fréquemment parmi ce groupe de quelque 80 œuvres. Le *Tema con variazioni* (1974), dédié à son petit-fils Olivier, comprend six variations. Notons la deuxième, un Presto en cinq temps en mouvements chromatiques, et la cinquième, une valse remplie de notes à contre-temps, et qui se poursuit par une longue cadence qui amène le Prestissimo final. Encore ici, il s'agit d'une pièce de concours pour le Conservatoire. Françaix s'est dit heureux d'avoir pu y intégrer des passages solennels évoquant un cardinal en ornements sacerdotaux.

Professeur de composition au Royal College of Music à partir de 1961, **Joseph Horowitz** (né en 1926) est né à Vienne dans une famille qui a émigré en Angleterre en 1938 pour fuir la dictature nazie. Il est l'auteur de la musique pour 16 ballets et de plusieurs concertos, dont un pour clarinette, ainsi que du thème de la série *Rumpole of the Bailey* de la BBC. Sa *Sonatine* (1981) est une œuvre on ne peut plus accessible. Le premier mouvement, à la sonorité raffinée, souple et fluide, mène à un Lento pensif dans une dynamique très douce. Le mouvement final, qui se termine par un puissant trille dans l'aigu, est écrit dans un style rythmé de jazz.

Sol Gabetta et Bertrand Chamayou

PHOTO Marco Borggreve



PHOTO Marco Borggreve



Sol Gabetta, violoncelliste

NÉE en Argentine, la violoncelliste **Sol Gabetta** a gagné son premier concours à l'âge de 10 ans. Le Young Artist Award que lui a remis en 2004 le Crédit Suisse lui a permis de faire ses débuts au Festival de Lucerne avec l'Orchestre philharmonique Vienne dirigé par Valery Gergiev. En 2010 elle a été honorée par la revue anglaise *Gramophone* et, en 2012, par le prix Würth des Jeunesses Musicales (Allemagne). Elle a été nommée Instrumentiste de l'année en 2013 aux prix Echo Klassik, qui avaient déjà reconnu l'excellence de ses enregistrements à trois reprises (2008, 2009, 2011). Elle a joué en 2014 avec l'Orchestre philharmonique de Berlin dirigé par Sir Simon Rattle et a été artiste en résidence de l'Orchestre philharmonique de Dresde en 2015. Celle qui se produit dans de nombreux festivals européens a fondé en 2006 le festival Solsberg, qui se tient à Olsberg, dans le canton suisse d'Argovie. Avec divers musiciens triés sur le volet dirigés par son frère, le violoniste baroque Andres Gabetta, elle forme l'ensemble Cappella Gabetta, qui propose des œuvres baroques et du début du classicisme. Sol Gabetta a enregistré depuis 2006 une quinzaine de disques, dont trois sous le titre de *Il Progetto Vivaldi*. Son *Chopin Album*, enregistré en 2015 avec Bertrand Chamayou, comprend les deux œuvres de ce compositeur entendues aujourd'hui. On compte aussi *Presence*, consacré au deuxième concerto pour violoncelle du compositeur letton Pēteris Vasks, écrit à son intention, de même qu'un album double (*Cello*), une compilation d'enregistrements précédents. Elle a donné le concert d'ouverture des célèbres Proms, à Londres, en juillet dernier. Grâce au soutien financier du Rahn Kulturfonds, elle joue sur un instrument de grande valeur de Giovanni Battista Guadagnini datant de 1759. Elle enseigne à l'Académie de musique de Bâle depuis 2005.

Bertrand Chamayou, pianiste

LE pianiste français **Bertrand Chamayou**, originaire de Toulouse, a étudié avec Jean-François Heiser au Conservatoire de Paris et avec Maria Curcio à Londres, sans compter les contacts avec plusieurs pianistes, dont Murray Perahia, qui ont enrichi sa sensibilité musicale. Honoré dès 2006 dans la catégorie « Révélation » aux Victoires de la musique classique, il a été choisi comme soliste instrumental de l'année en 2011 et en 2012. Son répertoire comprend entre autres ces monuments de la littérature pour le piano que sont les *Vingt regards sur l'Enfant-Jésus* de Messiaen et les *Études transcendantes* de Liszt, sans compter l'intégrale des *Années de pèlerinage* du même compositeur, dont l'enregistrement sous étiquette Naïve a été plusieurs fois primé. Il endisque de façon exclusive pour Erato depuis 2014, plus récemment un album double consacré à l'intégrale de la musique pour piano de Ravel. Cet invité des grandes salles de concerts et des festivals prestigieux accorde à la musique contemporaine une grande place. C'est ainsi qu'il a interprété des œuvres d'Henri Dutilleux et de György Kurtág et joué des concertos de Thomas Adès et d' Esa-Pekka Salonen. Il se produit fréquemment en musique de chambre avec des artistes comme les frères Renaud et Gautier Capuçon, Sol Gabetta et Antoine Tamestit ainsi qu'avec les quatuors Ébène et Belcea, pour ne nommer que des invités du Club musical.

Programme *Le violoncelle au féminin*

Sol GABETTA, violoncelliste
Bertrand CHAMAYOU, pianiste
Samedi 5 novembre 2016, 14 h
Palais Montcalm, salle Raoul-Jobin

Ce récital est présenté grâce à la
généreuse contribution de



Ludwig van BEETHOVEN

Sonate n° 1 en fa majeur, op. 5, n° 1
Adagio sostenuto — Allegro
Allegro vivace

Benjamin BRITTEN

Sonate en do majeur, op. 65
Dialogo
Scherzo-pizzicato — Allegretto
Elegia — Lento
Marcia — Energico
Moto perpetuo — Presto

ENTRACTE

Frédéric CHOPIN

Sonate en sol mineur, op. 65
Allegro moderato
Scherzo
Largo
Finale: Allegro

Le piano est préparé par **Marcel Lapointe**.

Sol Gabetta et Bertrand Chamayou sont représentés par Harrison Parrott.
Merci au MNBAQ pour sa participation à la tenue du salon Jeunes VIP à l'entracte.



Place à la musique!

Groupe Canimex se réjouit de soutenir le Club musical de Québec
qui célèbre cette année 125 ans de passion musicale
et de présenter la violoncelliste Sol Gabetta.



Que ce concert fasse de cette soirée un moment inoubliable!

Notes sur les œuvres

au programme du concert du 5 novembre

Domicilié à Vienne depuis 1792, **Ludwig van Beethoven** (1770-1827) entreprend en février 1796 avec son bienfaiteur, le prince Carl Alois de Lichnowsky, une tournée qui les mènera à Prague, à Dresde, à Leipzig et à Berlin. C'est dans cette dernière ville qu'il écrit deux sonates dédiées au roi Frédéric Guillaume II de Prusse. Celui-ci était un grand amateur de musique et jouait du violoncelle; Mozart, en 1789, lui avait dédié ses six quatuors appelés « Prussiens ». Le compositeur a donné la première exécution de ses deux sonates avec le violoncelliste le plus renommé de son époque, Jean-Louis Dupont, qui était rattaché à la cour. Le roi a donné à Beethoven une boîte de tabac à priser remplie de louis d'or « comme on en aurait donné une à un ambassadeur ». La *Sonate n° 1*, en *fa* majeur, est considérée comme la première véritable œuvre de ce type pour violoncelle et piano en ce sens que les deux instruments sont des partenaires égaux. Sa partie de piano est beaucoup plus exigeante que dans les œuvres contemporaines du genre. Le premier mouvement, en forme sonate, commence par une substantielle introduction lente; le deuxième mouvement, pour sa part, est un rondo.

La *Sonate* du grand compositeur anglais **Benjamin Britten** (1913-1976) trouve son origine dans l'amitié née avec le célèbre violoncelliste russe Mstislav Rostropovitch (1927-2007) à l'occasion d'un concert donné à Londres en 1960 à la faveur des échanges culturels favorisés par Nikita Khrouchtchev. L'Orchestre symphonique de Leningrad, dirigé par Guennadi Rojdestvenski, y donnait la première anglaise du premier concerto pour violoncelle de Dmitri Chostakovitch. Britten offre alors à Rostropovitch d'écrire une sonate pour son instrument à la condition qu'il en assure la création au festival d'Aldeburgh, qu'il avait fondé en 1948 dans cette ville du Sussex; les deux derniers mouvements ont alors été bissés. La rencontre avec Rostropovitch a donné naissance en tout à 5 œuvres pour violoncelle écrites à son intention en 10 ans, dont 3 suites. Malgré son titre, la

Sonate, op. 65 (1961), est une suite en cinq mouvements. Le deuxième, comme le suggère son titre, est joué entièrement en pizzicatos. Le compositeur, conscient de l'originalité de son écriture, qui fait appel à des pizzicatos joués avec deux, trois, voire quatre doigts et rappelle la technique de la guitare, avait écrit à son interprète, espérant que le tout lui plairait et soit jouable. Un autre mouvement qui ressort par ses techniques instrumentales est le troisième, une marche vigoureuse qui comporte un passage joué sur le chevalet, puis une série de glissandos en harmoniques. C'est surtout dans le mouvement perpétuel qui conclut l'œuvre que le piano se voit confier une texture plus expansive, particulièrement dans la dernière page, toute en octaves aux deux mains.

Le violoncelle se retrouve dans quatre des cinq œuvres de musique de chambre de **Frédéric Chopin** (1810-1849). Les trois premières datent des années 1829 à 1832: un *Trio* pour violon, violoncelle et piano, une *Introduction et polonaise* en *do* majeur, et un *Grand duo concertant sur des thèmes de « Robert le diable »* écrit avec le compositeur et violoncelliste Auguste Franchomme (1808-1884), chacun composant la partie de son instrument; l'œuvre est d'ailleurs signée des deux noms. Curieusement, Chopin a omis d'y traiter le moment le plus célèbre de ce grand opéra, soit la bacchanale, ballet où les nonnes infidèles à leurs vœux, appelées à sortir de leurs tombeaux, « n'écourent plus que l'attrait du plaisir » et essaient de séduire Robert, duc de Normandie, né d'une princesse et du diable.

La plus tardive des quatre œuvres, et d'une ampleur comparable au *Trio*, avec lequel elle partage la même tonalité, est la *Sonate pour violoncelle et piano en sol mineur*, op. 65. Écrite en 1847, il s'agit de la dernière œuvre publiée du vivant du compositeur, à qui elle semble avoir donné de la difficulté, comme le montrent les esquisses. Il ne savait pas s'il devait en être satisfait ou non et la rangeait pour ensuite y revenir. Si les commentateurs ont pendant longtemps porté un jugement sévère à l'endroit de cette sonate, les analystes modernes la voient aujourd'hui d'un bien meilleur œil. Il s'agit de l'une des quatre œuvres de Chopin désignées par cette appellation,

droit au coeur
de la musique

jolicoeurlacasse.com

Québec
Trois-Rivières
Montréal

jolicœur
lacasse
AVOCATS

les trois autres étant pour piano seul. Le compositeur en a donné la création avec Franchomme à l'occasion de son tout dernier concert. Elle est écrite en 4 mouvements faisant quelque 25 minutes. La phrase entendue au piano au tout début rappelle curieusement le lied « Gute Nacht », tiré du *Winterreise* de Schubert. Le mouvement lent, très court, présente une mélodie soutenue par des accords brisés, pratique courante chez Chopin. Quelques mesures rappellent la section médiane de la célèbre « Marche funèbre », et il existe ici et là des liens avec d'autres de ses œuvres. Comme on peut s'y attendre de la part d'un compositeur dont l'œuvre entière est axée sur le piano, l'instrument reçoit dans les trois autres mouvements une partie très élaborée qui ne connaît pas de pause.



Desjardins Caisse Des Rivières de Québec

SOURCE +
RESSOURCES^{MC}
DE VALEUR



BIEN PLUS QU'UNE CAISSE :

Un partenaire actif dans sa communauté

- + Verse plus de 1M\$ pour la réalisation de projets
- + Contribue au développement de près de 300 organismes
- + Initie et appuie concrètement l'éducation financière et coopérative

SIÈGE SOCIAL

2287, av. Chauveau

CENTRES DE SERVICES

Les Saules 2615, boul. Masson
Loretteville 9850, boul. de l'Ornière
Saint-Émile 1200, rue de la Faune
Vanier 245, rue Soumande

418 842-1214

caissedesrivieres.com



LES PTTITS MÉLOMANES DU DIMANCHE
SPECTACLES MUSICAUX POUR PETITES ET GRANDES OREILLES

SAISON AUTOMNE 2016

25 SEPTEMBRE
LE P'TIT CHAT D'PONT-ROUGE
P'tits Mélomanes de 10h30 et 13h00

23 OCTOBRE
LES FRÈRES VELIVOLUM
P'tits Mélomanes de 10h30 et 13h00

27 NOVEMBRE
BABAR, D'ABORD!
P'tits Mélomanes de 10h30 et 13h00

NOUVEAUX MÉLOMANES

25 SEPTEMBRE LUDWIG, MAÎTRE DE SON TEMPS, 19H30
23 OCTOBRE LES FRÈRES VELIVOLUM (VERSION ORIGINALE) 19H30
27 NOVEMBRE DEBUSSY EN TOUTES LETTRES 19H30

OÙ : LE CERCLE - 228 ST-JOSEPH EST, QUÉBEC
 LE-CERCLE.CA / PETITSMELOMANES.E-NOMSITE.COM

Les King's Singers



Photo Andy Staples

Patrick Dunachie, contre-ténor
Timothy Wayne-Wright, contre-ténor
Julian Gregory, ténor
Christopher Bruerton, baryton
Christopher Gabbitas, baryton
Jonathan Howard, basse

FORMÉ en 1968 par six *choral scholars* du célèbre King's College (Cambridge University), qui a inspiré leur nom, les King's Singers comptent parmi les plus prestigieux ensembles vocaux. Ces virtuoses rejoignent depuis des décennies les publics les plus divers aux quatre coins du monde grâce à de nombreuses apparitions à la télévision, entre autres avec le Mormon Tabernacle Choir. L'ensemble, qui a su préserver tout au long de presque 50 ans d'activité constance et homogénéité malgré les changements dans sa composition, propose des programmes variés et savamment conçus dans le

cadre de nombreuses tournées. Il a commandé plus de 200 œuvres, incluant de nombreux arrangements, à des compositeurs comme Luciano Berio, György Ligeti, Krzysztof Penderecki, Tōru Takemitsu, Sir John Tavener et Eric Whitacre. Son répertoire compte tant des standards du jazz que des chansons populaires qui voisinent des motets du Moyen Âge et des madrigaux de la Renaissance. Les compositions et arrangements de l'ensemble,

publiés par Hal Leonard, ont été vendus en quelque deux millions d'exemplaires, rejoignant ainsi un grand nombre de chanteurs. À cela s'ajoutent des ateliers et des cours de maître, donnés entre autres à l'école d'été de Royal Holloway (University of London). Les King's Singers ont fondé le concours Carol for Christmas, qui permet à de jeunes compositeurs de tous âges d'entendre leur *carol* interprété par le célèbre chœur à la prestigieuse chapelle du King's College. La discographie de ce sextuor vocal d'exception, qui a remporté 2 prix Grammy, compte plus de 150 albums comprenant quelque 2 000 pièces. Il fait partie depuis 2013 du Hall of Fame de la revue anglaise *Gramophone*.

La Maison Simons est fière de soutenir
les arts et la culture et d'encourager ses artisans!

 **simons.ca**

Programme *Les King's Singers chantent Noël!*

Mardi 13 décembre 2016, 20h

Palais Montcalm, salle Raoul-Jobin

Traditionnel	<i>Veni, veni Emmanuel</i> (arr. Philip Lawson)
Roland de LASSUS	<i>Resonet in laudibus</i>
Anonyme	<i>There Is No Rose of Such Virtue</i>
Piotr Ilitch TCHAIKOVSKI	<i>The Crown of Roses, op. 54, n° 5</i> (arr. Jeremy Lubbock)
Traditionnel français	<i>Noël nouvelet</i> (arr. Philip Lawson)
Gustav HOLST	<i>In the Bleak Midwinter</i> (arr. Alexander L'Estrange)
Traditionnel	<i>The First Nowell</i> (arr. Robert Rice)
Traditionnel	<i>The Holly and the Ivy</i> (arr. Keith Roberts)
Mikola LEONTOVITCH	<i>Carol of the Bells</i> (arr. Keith Roberts)
Traditionnel	<i>Ding Dong Merrily on High</i> (arr. Robert Rice)
Traditionnel allemand	<i>Stille Nacht</i> (arr. John Rutter)
Philip LAWSON	<i>Lullay My Liking</i>
Arvo PÄRT	<i>Bogoróditse Djévo</i>
Traditionnel autrichien	<i>Still, still, still</i> (arr. Alexander L'Estrange)

ENTRACTE

Leroy ANDERSON	<i>Sleigh Ride</i> (arr. Alexander L'Estrange)
Felix BERNARD et Richard B. SMITH	<i>Winter Wonderland</i> (arr. Alexander L'Estrange)
Irving BERLIN	<i>White Christmas</i> (arr. Robert Rice)
Michael CARR, Tommie CONNOR et Jimmy LEACH	<i>The Little Boy That Santa Claus Forgot</i> (arr. Alexander L'Estrange)
Meredith WILSON	<i>It's Beginning to Look a Lot Like Christmas</i> (arr. Alexander L'Estrange)
John Frederick COOTS et Haven GILLESPIE	<i>Santa Claus Is Coming to Town</i> (arr. Alexander L'Estrange)
Hugh MARTIN et Ralph BLANE	<i>Have Yourself a Merry Little Christmas</i> (arr. Keith Roberts)
Walter E. (Jack) ROLLINS, Steve NELSON et Johnny MARKS	<i>Frosty vs Rudolph: The Re-Boot</i> (arr. Robert Rice)

Traduction et surtitres: **Hélène Bélanger**

Visitez www.kingssingers.com pour les plus récentes nouvelles et ajouts aux blogue, podcast, comptes Twitter et YouTube.

Les King's Singers sont présentés grâce à une entente avec IMG Artists, www.imgartists.com/.

Les enregistrements des King's Singers sont disponibles sous étiquette Signum Records, EM Records, Telarc, RCA Victor et Red Seal/BMG Classics ainsi qu'EMI/Angel.

Le distributeur des enregistrements pour les concerts américains des King's Singers est DJ Records, www.dj-records.com/.

En plus des partitions et livres disponibles chez DJ Records, un catalogue complet des arrangements pour chœur des King's Singers est disponible aux éditions Hal Leonard Corporation

Les King's Singers sont habillés par Marc Wallace, www.marcwallace.com/.

CLASSE DE MAÎTRE

La Ville de Québec et le Club Musical présentent un cours de maître public avec les King's Singers le mardi 13 décembre, de 17 h à 18 h, à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm, avec la participation du Chœur Les Rhapsodes et de la Maîtrise des Petits chanteurs de Québec. Entrée libre.

Entente de
développement culturel



En collaboration avec



Notes sur les œuvres

au programme du concert du 13 décembre

Le chant choral constitue l'un des éléments les plus significatifs et les plus riches de la culture séculaire de l'Angleterre. Cette tradition unique, qui se perpétue aujourd'hui grâce aux dizaines de chœurs associés aux cathédrales et aux universités, sans compter tous les ensembles amateurs partout au pays, continue de faire vibrer les foules. Cet héritage profondément ancré dans l'imaginaire populaire se manifeste entre autres dans les exécutions du célèbre « Hallelujah » du *Messie* de Handel, qui résonne pendant toute la période de Noël. Un autre exemple célèbre est la mise en musique du poème *Jerusalem* (« And Did Those Feet in Ancient Times ») par Sir Hubert Parry et entendu dans une orchestration de Sir Edward Elgar lors du concert intitulé *Last Night of the Proms*. Il suffit de voir son effet sur la foule assemblée dans les parcs où est diffusé le concert pour saisir pleinement l'importance de la tradition et de la fierté qui y sont associées. Un autre grand moment de la tradition chorale, plus particulièrement dans le temps de Noël, est le *Festival of Nine Lessons and Carols*, qui se tient le 24 décembre à la chapelle du King's College de l'Université de Cambridge depuis 1918. Ce concert, qui fait alterner chants de Noël et lectures, est radiodiffusé depuis 1928 et télédiffusé depuis 1954. Un grand moment de ce concert, que le réseau américain PBS a longtemps retransmis, est le magnifique hymne d'entrée, *Once in Royal David's City*. Lorsque les membres du chœur fondé en 1441 par Henri VI, tous vêtus d'une soutane rouge et d'un surplis blanc, ont rejoint leur place, l'envol final du *descant* écrit par Sir David Willcocks (1919-2015), directeur de l'ensemble pendant près de 20 ans, colore encore plus sa sonorité unique qui résonne dans la cathédrale gothique. Cette imposante et riche tradition a contribué à former de nombreux musiciens anglais, qui ont commencé comme *boy choristers* à l'âge de neuf ans avant de devenir *choral scholars*; c'est le cas des membres fondateurs des King's Singers.

La première partie du programme des King's Singers se compose de quelques œuvres de compositeurs de tradition classique sur le thème de Noël entre lesquelles s'insèrent des pièces traditionnelles de divers pays. Il s'agit ici de pièces peu ou pas associées à des compositeurs précis mais transmises de génération en génération et appartenant ainsi au patrimoine universel.

Le plus ancien des compositeurs classiques est **Roland de Lassus** (1532-1594), le grand polyphoniste franco-flamand de la fin de la Renaissance, l'un des plus influents de son époque. Son *Resonet in laudibus* (Que résonnent les louanges) est un chant de Noël du XIV^e siècle dont plusieurs compositeurs ont proposé leur version.

The Crown of Roses utilise un texte de 1857 du poète américain Richard Henry Stoddard que **Piotr Ilitch Tchaïkovski** (1840-1893) a mis en musique en une traduction russe dans ses *Seize chansons pour enfants* (1883). Le compositeur a dirigé sa version pour chœur au Carnegie Hall en 1891.

SAISON 2016 -2017

Opéra

DE QUÉBEC

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

Abonnez-vous!

Plus de 20% de rabais
sur abonnement

Suor
Angelica



PUCCINI

Gianni
Schicchi

22 • 25 • 27 • 29
octobre 2016



Le barbier
de Séville

ROSSINI

13 • 16 • 18 • 20
mai 2017

Présenté par



operadequebec.com 
418 529-0688
billetech.com



Conseil des arts
et des lettres du Québec
Québec



VILLE DE
QUÉBEC



Grand Théâtre
de Québec
Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Le *Carol of the Bells* du compositeur et chef de chœur ukrainien **Mikola Leontovitch** (1877-1921), qui date de 1914, s'intitule à l'origine *Chtchedrik* (Abondant chant de Nouvel An). Cette pièce caractérisée par un ostinato de quatre notes a fait l'objet de quelque 150 versions et arrangements dans tous les styles; on l'a aussi entendu à la télévision et au cinéma, comme dans le film *Home Alone* (1990; *Maman, j'ai raté l'avion*).

C'est le compositeur de la célèbre suite pour orchestre *The Planets*, **Gustav Holst** (1874-1934), qui est à l'origine de la mise en musique du poème *In the Bleak Midwinter* de Christina Rossetti. Son inclusion sous cette forme dans l'*English Hymnal* en 1906 en a fait un *Christmas carol*.

Philip Lawson (né en 1957), pendant 18 ans l'un des barytons des King's Singers, a réalisé à leur intention plus de 50 arrangements. Il est aussi l'auteur de plus de 150 œuvres publiées à titre de compositeur de musique sacrée et *a cappella*. Le texte de *Lullay My Liking*, qui remonte au XV^e siècle, est un exemple de berceuse (*lullaby*).

Le compositeur estonien **Arvo Pärt** (né en 1935) a acquis un grand renom à partir des années 1980

avec des œuvres caractérisées par un style diatonique très pur, dépouillé et empreint de spiritualité, faisant alterner consonances et dissonances. Son *Bogoródiste Djévo* (Mère de Dieu et Vierge), texte déjà mis en musique par Rachmaninov en 1915, a été écrit pour la cérémonie des *Nine Lessons and Carols* du chœur du King's College en 1990.

La deuxième partie du programme est consacrée à un voyage dans le *Great American Songbook*, appellation qui désigne l'ensemble des chansons populaires américaines et des standards de jazz couvrant la période allant des années 1920 aux années 1960. Plusieurs des arrangements de cette partie (et deux dans la première) ont été réalisés par Alexander L'Estrange (né en 1974), compositeur anglais de musique chorale et pour la télévision, arrangeur et musicien de jazz. Pianiste et contrebassiste, il a comme bien des musiciens anglais commencé comme *chorister*, dans son cas au New College (Oxford). Pour cette partie, les King's Singers suggèrent simplement: « Please sit back and enjoy. »

Programme récompense aux écoles de musique, 5^e édition

Félicitations à tous ces élèves dont le Club musical de Québec reconnaît annuellement le travail exceptionnel, l'application, la motivation et le progrès dans l'apprentissage de leur instrument de musique!

Centre musical Uni-Son

Florence Paul et Amonite Provencher

École de musique Arquemuse

Jules Cauchon, Elliot Côté, Sabrina Demers et Évanghah Tremblay-Saldana

École de musique des Cascades de Beauport

Janette Bédard, Geneviève Gagnon et Lise Marquis (programme de mérite de l'ÉMCB)
Benedict Champagne, Daphnée Dickie, Jérémy Doyon, Émile Kleinschmit et Charles Trudeau

École Jésus-Marie de Lévis

Nicole Boulanger, Mila Goulet, Rachele Lambert et Béatrice Poisson

École Jésus-Marie de Sillery

Élisabeth Major et Camille Rochon

École préparatoire de musique Anna-Marie Globenski

Mélianne Darveau, Julie Martel et Clotilde M. Sanche

Maison de la musique de Sainte-Foy

Denis Gilbert et Mathilde Roy

Conservatoire de musique de Québec

Benoît Fortier et Antoine Trépanier

Gala de clôture du Concours de musique de la Capitale

Marguerite Samson

Pour plus d'information sur notre programme récompense, consultez l'onglet « Relève mélomane » de notre site web ou renseignez-vous à info@clubmusicaldequebec.com.

Le Club musical de Québec

Fondé en 1891

MIEUX FAIRE AIMER LA MUSIQUE
EN LA FAISANT MIEUX CONNAÎTRE

La musique a besoin du silence de l'âme... et du corps

Un petit rappel comme quoi le silence est d'or pendant que les artistes s'exécutent.

Site Web du Club musical

Pour obtenir les dernières nouvelles de votre Club musical et vous abonner à l'*Infolettre*, consultez le site Web à l'adresse www.clubmusicaldequebec.com
Suivez-nous aussi sur



Conseil d'administration

Jean-François Cossette, *président*
M^e Michel Paradis, *vice-président*
Michel Sanschagrin, *trésorier*
Denise Pigeon, *secrétaire*
Olivier Godbout
Serge Masson
Michelle Paré
Jean-Pierre Pellegrin
M^e Odette Roy
Lucie Trudel
Roch Veilleux
Direction artistique
Marie Fortin
Anne Thivierge, *adjointe*

Le Club musical de Québec en 2017

Projection en musique

Mikhaïl RUDY, *pianiste*

Dimanche 15 janvier 2017, 14 h MNBAQ

Russie: Masques et visages

KREMERATA BALTICA

Guidon KREMER, *directeur artistique et violoniste*

Lundi 6 février 2017, 20 h GTQ

Hommage à Menuhin

Daniel HOPE, *violoniste*

et Vanessa PEREZ, *pianiste*

Mercredi 22 mars 2017, 20 h GTQ

La poésie au bout des doigts

Richard GOODE, *pianiste*

Lundi 24 avril 2017, 20 h GTQ

BONNARD

LA COULEUR RADIEUSE

Une exposition présentée par
Desjardins

M
B
A
N
Q

Musée national
des beaux-arts
du Québec

Québec

6 OCTOBRE 2016 – 15 JANVIER 2017



ARTHEMISIA
group

Secrétariat à la
Capitale-Nationale
Québec

DELTA
QUÉBEC

MNBAQ.ORG

Une exposition organisée et coproduite par le Musée national des beaux-arts du Québec et Arthemisia Group. / Le Musée national des beaux-arts du Québec est une société d'État subventionnée par le gouvernement du Québec. / Pierre Bonnard, *Paysage du Midi et deux enfants (détail)*, 1916-1918. Huile sur toile. Coll. Art Gallery of Ontario, don de Sam et Ayala Zacks

À l'occasion du jour du Souvenir, le Palais Montcalm — Maison de la musique présente un nouveau volet de sa série « 14-18 ».

100^e anniversaire



LE VIOLONCELLE DE GUERRE

Avec ses invités, Benoit Loiseau, violoncelliste des Violons du Roy, recrée la vie musicale des tranchées et rend compte de l'importance de la musique dans la survie des soldats de la Grande Guerre. Un concert unique et empreint d'émotion. Au programme: Bach, Debussy, Vaughan Williams, Schoenberg, Ravel, Bridge et Antoine.

VENDREDI 11 NOVEMBRE, 20 H – 36\$

LA
MUSIQUE
À SON
MEILLEUR

PALAIS MONTCALM, CA

Billetterie et détails

418 641-6040 | 1 877 641-6040

palaismontcalm.ca

VILLE DE
QUÉBEC

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Partenaires
Canada

Canada
Heritage

CINÉSPECTACLE

OPÉRA • COMÉDIE • THÉÂTRE • BALLET • CONCERT

AU CINÉMA

LE CLAP

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ

NOUVEAU!

OPERAUCINEMA.CA
CINESPECTACLE.COM

FRA CINEMA

Fondation

RADIO
CLASSIQUE
92.7

RADIO
CLASSIQUE
99.5

COMÉDIE
FRANÇAISE

ROYAL
OPERA
HOUSE

OPÉRA
NATIONAL
DE PARIS
BASTILLE - GARNIER

Gran Teatre
del Liceu
BARCELONE

DÉBUT DE
LA SAISON
26.09.16

CINÉMA D'ICI ET D'AILLEURS
2360, CH. SAINTE-FOY, QUÉBEC (QC) G1V 4H2 • CLAP.ca

LE CLAP

f
App Store
Google play

LES VIOLONS DU ROY

/ LA CHAPELLE DE QUÉBEC

2016
2017

SOUS LE SIGNE
DE L'AUDACE
ET DE LA CONTINUITÉ!

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

VIOLONSDUROY.COM

BERNARD LABADIE
ANTHONY MARWOOD
MATHIEU LUSSIER
PHILIPPE JAROUSKY
ALEXANDRE THARAUD
CHARLES RICHARD-HAMELIN
LUCY CROWE
ANNA PROHASKA
JONATHAN COHEN

ET DE NOMBREUX AUTRES ARTISTES
RENOMMÉS!

LE MESSIE *HANDEL*
LA 5^E SYMPHONIE *BEETHOVEN*
QUATRE CANTATES *J.S. BACH*
LE ROI ARTHUR *PURCELL*

ET PLUSIEURS AUTRES GRANDS
ÉVÉNEMENTS!

PALAIS
M()NTCALM
maison de la musique

418 641-6040 • 1 877 641-6040

PARTENAIRE DE SAISON
À QUÉBEC



TÉLÉCHARGEZ VOTRE APPLICATION GRATUITEMENT!



lincontournapp.com

leSoleil

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE